



DOSSIER PÉDAGOGIQUE
COCANHA



JM Wallonie - Bruxelles





Cocanha

« Cants polifonics a dançar » d'un girls band occitan



Cocanha c'est la rencontre de trois voix, bien ancrées et joliment timbrées, soutenues par des percus bien pittoresques... Trois jeunes femmes qui chantent héroïquement le verbe occitan, qui claquent des mains et des pieds pour faire danser la langue, avec le bourdon comme rare vibration. Pas le cafard, non!, mais la même note qu'elles font vibrer à l'aide de tambourins... Comme un son brut qui enveloppe les sens. Un drone qui percute.

Monodies, harmonies et rythmiques vocales créent ainsi l'alchimie entre nos trois chanteuses... Et le bourdon soutient, la voix haute brille, l'unisson prend aux tripes. Nourries par la transmission orale et des années de pratique à Toulouse (leur cité de rencontre), les filhas de Cocanha arrangent des mélodies à elles et font sonner en chœur les répertoires du coin : pyrénéen, gascon, languedocien. Tu parles d'un pays de cocagne!

Dans le genre girls band, Cocanha va vous en faire voir de toutes les couleurs, mais avec élégance, humour et caractère. La "cantèra", la vraie, c'est par ici que ça se passe. I ès ?

Maud Herrera - Caroline Dufau - Lila Fraysse : voix | percussions (tambourin à cordes, caxisis (panier à grains), mans & pès (mains et pieds))



♪ La région Occitanie

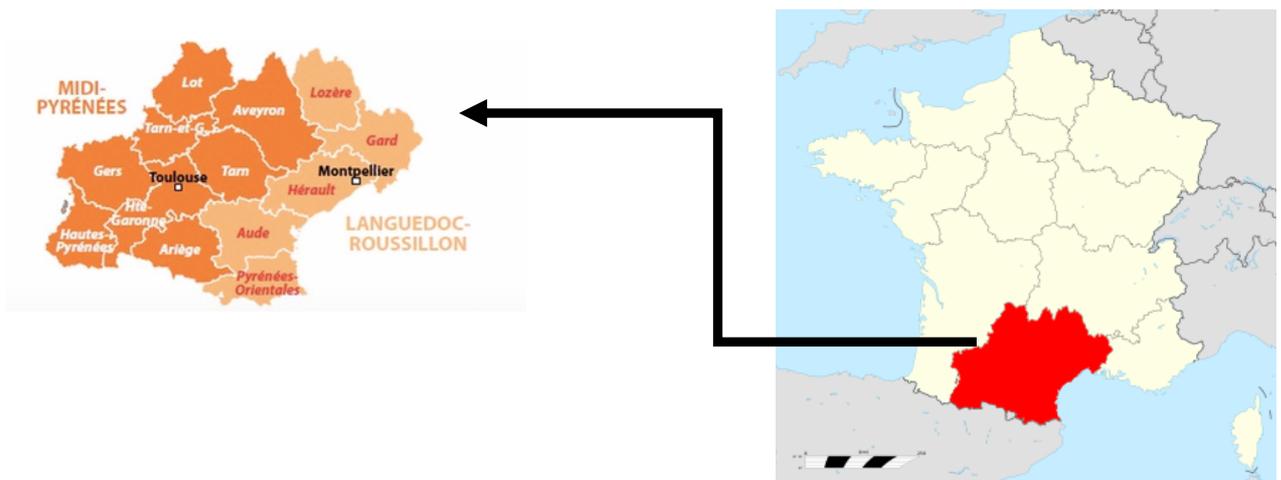
L'Occitanie est un ensemble de territoires où la langue, l'histoire et la culture sont proches. On y a parlé l'Occitan pendant des siècles.



En janvier 2016 les régions de France Midi-Pyrénées et Languedoc-Roussillon fusionnaient pour donner naissance à la région Occitanie. Celle-ci est située au Sud-ouest de la France sur une superficie de 72 724 km² et a pour chef-lieu la ville de Toulouse où se sont rencontrées les Cocanha. Actuellement, elle occupe approximativement le tiers du pays.

L'espace occitan n'a aucune frontière politique mais des critères culturels et surtout linguistiques permettent de l'établir. A cet égard, elle constitue l'une des plus importantes minorités ethniques d'Europe. Ses climats, reliefs, cultures et types sociaux sont très diversifiés. C'est la langue avec ses dialectes qui a permis au lien social de s'instaurer.

Au moyen-âge, il existait des comtés, des duchés très puissants comme des États (Gascogne, Limousin, Auvergne, Provence). Ces anciennes provinces tout comme leurs terroirs sont réhabilitées de nos jours pour le tourisme, le folklore ou le commerce.



♪ L'occitan, une langue bien vivante

L'occitan est considéré comme un « patoi », pourtant elle est belle et bien une langue vivante composée de nombreuses variantes. Elle représente toute une culture et une histoire. La France était autrefois géographiquement séparée en deux (Nord et Midi) : du néolithique (- 5000 ans avant Jésus-Christ) jusqu'au second millénaire avant notre ère, une zone forestière traçait une véritable barrière, avec l'aide de nombreux massifs. De plus, cette "cloison" correspondait plus ou moins à la limite entre les deux climats prédominants : les étés secs du Midi, et les saisons humides du Nord.



Les civilisations se sont ainsi développées, sous des influences très différentes : latines au Sud, germaniques au Nord. Cela se ressent dans la linguistique, dans l'histoire, dans les traditions...

Peu à peu, dès le VIII^e siècle av J.-C., le gallo-romain méridional se transforme et donnera naissance à la Langue d'Oc, tandis que la version septentrionale deviendra la Langue d'Oïl, plus proche du Français actuel.

Les premiers scribes occitans ont dû adapter le système orthographique latin, peu compatible à une langue romane orale populaire ; il perdurera jusqu'au XV^e siècle. Après la croisade contre les Albigeois, l'Occitan est disgracié, chassé de l'école et de la vie administrative, avant d'être officiellement interdit en 1539 par l'édit de Villers-Cotterêts. Cependant, cette prohibition ne touche que peu le peuple, qui persiste à parler sa langue, mais en perd la graphie. Pour écrire, il ne leur reste que le système orthographique français, et chacun se met à l'écrire à sa manière jusqu'au 19^{ème} siècle. La langue écrite de l'occitan sera perfectionnée en 1935 par Louis Alibert, via un ouvrage de grammaire, puis un dictionnaire, publié post-mortem (1966) par l'Institut d'Etudes Occitanes.

Après la guerre, l'Occitan s'est de plus en plus perdu ; nombre de parents préféraient parler en Français à leur enfants, pour leur éviter des représailles à l'école. La langue avait glissé lentement dans le passé ; pour certains, les patois représentent encore l'ancien temps, mais on observe à présent un engouement des jeunes, petits-enfants de ceux qui ne l'ont plus parlée, pour la réapprendre, renouer le fil conducteur de l'histoire et de la culture d'Occitanie. Il est désormais possible de l'apprendre à l'école, dans de nombreuses associations, dans différents ouvrages... Il y a même des écoles bilingues privées pour la plupart.

On compte actuellement environ deux millions de personnes qui parlent régulièrement Occitan, et environ six millions de personnes qui le comprennent.

🎵 Le chant Occitan

Le chant a toujours eu une place centrale dans la société occitane, en particulier en milieu rural ; non seulement il est un témoin important de la vie quotidienne mais il a aussi un rôle social très fort. Ainsi, toutes les générations se retrouvent pour chanter, lors des événements importants du village ou dans un cercle familial plus restreint. Il est d'ailleurs inscrit dans l'inventaire du patrimoine culturel immatériel de France¹

La transmission de ces chants est surtout orale. On apprend en écoutant puis en reproduisant les mélodies chantées par d'autres. Cette méthode d'apprentissage permet une plus grande accessibilité et une mémorisation rapide des mélodies.

Bien que le chant traditionnel soit enseigné dans les académies de musique et au conservatoire, sa transmission reste majoritairement générationnelle. Pour respecter l'authenticité du chant la voix ne nécessite pas un travail semblable au chant lyrique, elle doit être naturelle, riche harmoniquement, proche du grain sonore de la voix parlée. Les chanteurs utilisent d'ailleurs leur voix de poitrine².

En groupe, les chanteurs mémorisent d'abord la voix mélodique (appelée aussi voix normale), qui correspond à la mélodie principale du chant. Cette mélodie est généralement connue de tous. Les voix hautes et les voix basses sont indifféremment chantées par les femmes et les hommes favorisant ainsi une fusion des harmoniques.

Cette tradition polyphonique³ s'est développée dans la lignée de la tradition orphéonique⁴ dès 1830, mais elle existait déjà bien avant. En effet, si les chants profanes⁵ des troubadours aux XII^{ème} et XIII^{ème} siècles sont monodiques, on trouve des polyphonies religieuses dès le XIV^{ème} siècle.



Les chants traditionnels occitans sont des chants à textes courts et simples chantés en homorythmie⁶ ce qui facilite leur mémorisation.

Le thème principal de ces chants est la vie de tous les jours. Tout est prétexte à chanter : des événements familiaux (noces, naissances etc.) aux différentes étapes qui rythment la vie paysanne (moisson, vendange etc.). On trouve ainsi des chansons à danser, à fêter, à travailler...

² émission normale, naturelle d'une voix parlée ou chantée.

³ chant ou musique à plusieurs voix différentes.

⁴ vient du mot orphéon, qui désigne une chorale masculine, très populaire dans toute la France et en Catalogne dès les années 1830.

⁵ qui ne concerne pas la religion.

⁶ toutes les voix d'une polyphonie chantent avec le même rythme.

🎵 Cuisine Occitane

En raison de la taille du territoire et la grande variété de ses terroirs c'est une cuisine très variée mais, au-delà de la traditionnelle partition entre l'usage de la graisse de canard au sud-ouest et de l'huile d'olive au sud-est, il existe un certain nombre de traits communs à l'ensemble de ce territoire.

Parmi ces spécificités, on retrouve un grand nombre de fromages de chèvre ou de brebis, l'eau de fleur d'oranger, la truffe et les cèpes.

On retrouve, en outre, un usage intensif des herbes aromatiques, ou de l'ail ainsi qu'une grande utilisation de légumes sous diverses formes, ragoût mijoté tels que la piperade, la chichoumeille et la ratatouille.

La charcuterie a aussi une place de choix comme la ventrèche, le saucisson, le jambon cru et les pâtés.

Enfin, le poisson est consommé principalement dans les zones littorales, mais l'anchois est présent sous diverses formes sur l'ensemble du territoire.



La daube d'Auvergne



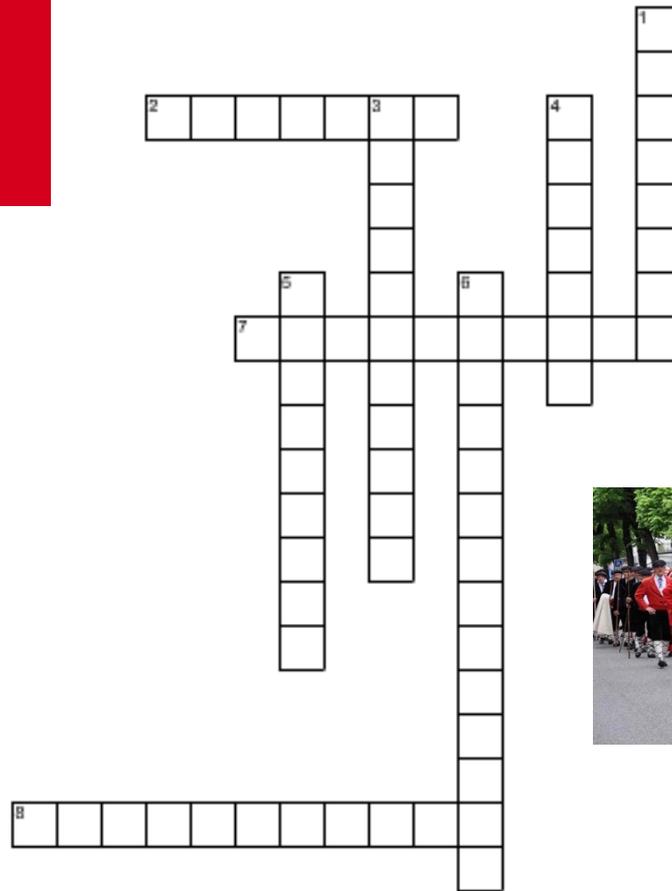
La soupe au pistou



Le cassoulet

♪ **Activités d'exploitation**

chant occitan

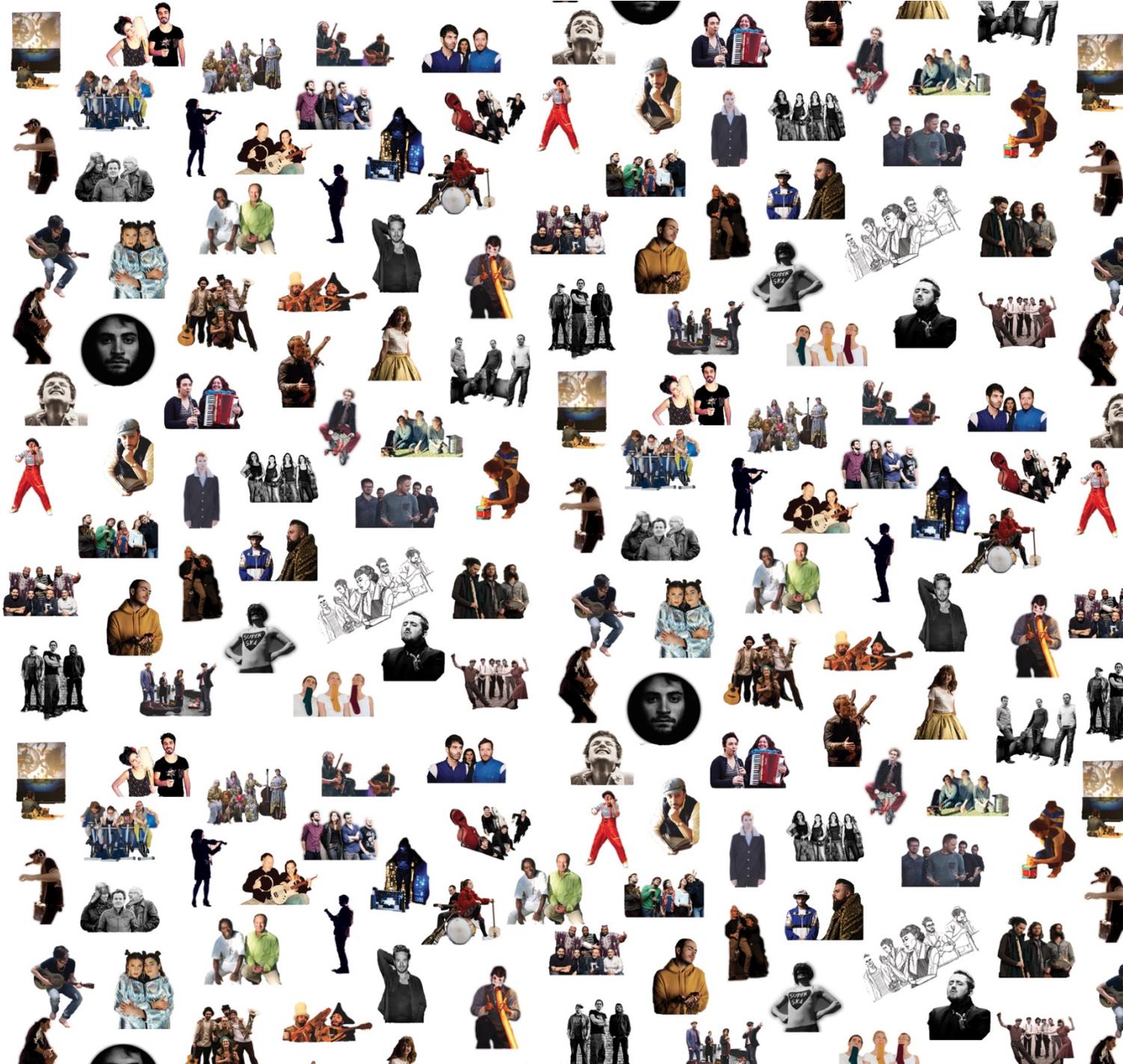


Horizontal

Vertical

2. Groupe féminin de chant polyphonique occitan
7. Combinaison de plusieurs voix ou parties mélodiques, dans une composition musicale.
8. Appelés également Sociétés chorales ou Sociétés orphéoniques, est un mouvement festif et musical de

1. Chef-lieu de l'Occitanie
3. Toutes les voix d'une polyphonie chantent avec le même rythme
4. Qui est étranger à la religion
5. Qui est à une seule voix
6. Plat à base d'aubergines, d'oignons et de tomates, à l'image des ristes provençales




FÉDÉRATION
WALLONIE-BRUXELLES


Wallonie - Bruxelles
International.be


sabam
for culture